

Comune di Caldaro s.s.d.v. Ufficio dello Stato Civile	Marktgemeinde Kaltern a.d.W. Standesamt
Io sottoscritto/a _____ nato/a in _____ il _____ residente in _____ via _____ n° _____ cittadino/a _____	Ich Unterfertige/r _____ geboren in _____ am _____ wohnhaft in _____ _____-Str. Nr. _____ _____ Staatsbürgerschaft
stato civile: <input type="checkbox"/> celibe/nubile <input type="checkbox"/> vedovo/a <input type="checkbox"/> stato libero tel. _____ email / pec _____	Familienstand: <input type="checkbox"/> ledig <input type="checkbox"/> verwitwet <input type="checkbox"/> freien Standes; Tel. _____ Email / Pec _____
ed	und
lo sottoscritto/a _____ nato/a in _____ il _____ residente in _____ via _____ n° _____ cittadino/a _____	ich Unterfertige/r _____ geboren in _____ am _____ wohnhaft in _____ _____-Str. Nr. _____ _____ Staatsbürgerschaft
stato civile: <input type="checkbox"/> celibe/nubile <input type="checkbox"/> vedovo/a <input type="checkbox"/> stato libero tel. _____ email / pec _____	Familienstand: <input type="checkbox"/> ledig <input type="checkbox"/> verwitwet <input type="checkbox"/> freien Standes; Tel. _____ email / pec _____
chiedono di costituire un'unione civile tra persone dello stesso sesso, ai sensi dell'articolo 1, comma 2 della legge 20 maggio 2016, n. 76.	ersuchen eine eingetragene Partnerschaft zwischen Personen des gleichen Geschlechts, im Sinne des Art. 1, Abs. 2 des Gesetzes vom 20. Mai 2016, Nr. 76, eingehen zu wollen.
A tal fine dichiarano di non trovarsi in nessuna delle condizioni impeditive di cui all'art. 1, comma 4 della Legge n. 76/2016.	Zu diesem Zweck erklären sie, dass keine Hinderungsgründe laut Art. 1, Absatz 4 des Gesetzes Nr. 76/2016 vorliegen.
Le parti dichiarano di scegliere <input type="checkbox"/> la comunione dei beni <input type="checkbox"/> la separazione dei beni quale regime patrimoniale dell'unione;	Die Parteien erklären folgenden Güterstand zu wählen: <input type="checkbox"/> Gütergemeinschaft <input type="checkbox"/> Gütertrennung;
Data della costituzione dell'Unione Civile: _____ nel Comune di: _____	Termin zur Schließung der eingetragenen Partnerschaft: _____ in der Gemeinde: _____
Data / Datum _____	

Informativa ai sensi del Regolamento UE 2016/679	Information gemäß EU-Verordnung 2016/679
PRIVACY: Ai sensi e per gli effetti degli artt. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 679/2016 l'informativa relativa alla protezione dei dati personali è reperibile al seguente Link: www.caldaro.eu/it/comune/web/privacy o è consultabile nei locali del Municipio.	PRIVACY: Gemäß und für die Zwecke der Artikel 12, 13, und 14 der EU-Verordnung 679/2016 finden Sie die Informationen zum Schutz personenbezogener Daten unter folgendem Link: www.kaltern.eu/de/Gemeinde/Web/Datenschutz oder können im Rathaus in diese Einsicht nehmen.

I dichiaranti / Die Erklärenden _____